

# 國立臺灣藝術大學全英（外）語授課實施辦法

## National Taiwan University of Arts English Mediated Instruction (EMI) Implementation Regulations

99.08.24 99 學年度第 1 次行政會議

101.12.20 101 學年度第 1 次教務會議通過

102.11.22 102 學年度第 1 次校課程委員會會議通過

102.12.18 102 學年度第 1 次教務會議通過

112.11.9 112 學年度第 1 次校課程委員會會議通過

112.12.14 112 學年度第 1 次教務會議通過

Approved at the 1st Administrative Meeting of the 2010 academic year on August 24th, 2010

Approved at the 1st Academic Affairs Council Meeting of the 2012 academic year on December 20th, 2012

Approved at the 1st Curriculum Committee of the 2013 academic year on November 22th, 2013

Approved at the 1st Academic Affairs Council Meeting of the 2013 academic year on December 18th, 2012

Approved at the 1st Curriculum Committee of the 2023 academic year on November 9th, 2023

Approved at the 1st Academic Affairs Council Meeting of the 2023 academic year on December 14th, 2023

**第一條** 國立臺灣藝術大學（以下簡稱本校）為促進教育國際化，培養學生國際宏觀視野，提昇學生英語或其他外國語文（以下同）能力，鼓勵教學單位開設全英語課程，並獎勵教師以全英語授課，特訂定「國立臺灣藝術大學全英（外）語授課實施辦法」（以下簡稱本辦法）。

I. In order to promote internationalization of education, cultivate students possessing international macro perspective, and enhance student's English skills or other foreign language (same as below) abilities, faculty units of National Taiwan University of Arts (hereafter referred to as "NTUA") are encouraged to offer all-English courses and reward faculty members to teach courses using English as a Medium of Instruction (EMI). NTUA has formulated the "National Taiwan University of Arts English Mediated Instruction (EMI) Implementation Regulations" (hereafter referred to as "These Regulations").

**第二條** 本辦法所稱「全英語授課」係指本校專任教師所開授課程內容全程以英語教學方式授課，其方式包括教材採用原文書籍，授課、研討及學習評量皆採用英語方式為之。使用英語以外之外國語文（如日、德、法語等）授課，經學校核准者，得比照之。

II. The English Medium Instruction (EMI) courses in the Regulations refer to courses taught by full-time faculty members of NTUA using English as the medium of instruction entirely, including teaching materials using English textbooks, lectures, discussions, and assessment of learning. Teaching in a foreign language other than English (such as Japanese, German, French, etc.) may be taught under the same conditions if approved by NTUA.

第三條 本辦法適用對象為各學院、系、所、中心之日間學制（含學程）開設之課程為原則，使用全英語授課時數得以1.5倍加權計算，並得優先申請TA，協助教學與教學紀錄。惟下列各項不適用本辦法：

- (一)專任教師每週加權前之基本授課時數不足者。
- (二)一般英(外)語語文課程
- (三)已補助教師額外津貼(含彈性薪資)之課程
- (四)開(選)課人數未達第五條規定者。
- (五)全英語學位學程編制內專任教師

III. In principle, these Regulations are applicable to courses offered on the daytime program (including programs) of all colleges, departments, institutes and centers. The teaching hours conducted in all-English will be calculated at a multiplier of 1.5 times. Priority is given to applying for TA to assist with teaching and teaching records. However, the following items do not apply to these Regulations:

- (1) Full-time faculty whose basic teaching hours before weighting per week are insufficient
- (2) General English (foreign) language courses
- (3) Courses that have been subsidized with additional allowances (including flexible salaries) for teachers
- (4) The quantity of students commencing (selecting) the class falls short of the requirements of Article 5.
- (5) Certified full-time faculty of the all-English degree program

第四條 各院、系、所、中心得考量及檢測學生英語能力，開設全英語授課之課程，每學期規劃至少一門以上全英語教學課程為原則。

IV. Each college, department, institute, and center must consider and test students' English proficiency and offer EMI courses. It is a principle to plan at least one EMI course each semester.

第五條 全英語授課之開課與選課條件比照日間學制規定辦理；開班人數大學部課程不得低於10人，研究所（含博士班）課程不得低於3人。以全英語授課之學程課程不得低於5人。

V. The opening and selection conditions for EMI courses shall be in accordance with the provisions of the daytime program; the number of students for undergraduate courses shall not be fewer than 10, and the number of students for graduate courses (including doctoral courses) shall not be fewer than 3. EMI program must have no fewer than 5 students.

第六條 採用全英語授課之教師應填具申請表並附授課大綱（附表一），於每學期開課前向開課單位提出申請，經系、院級課程委員會審查通過後，於每學期辦理開課作業前，將申請表送教務處備查。

VI. Teachers who teach courses using English as a Medium of Instruction (EMI) should fill in the application form and attach the teaching syllabus (Appendix 1), and submit the application to the unit offering the course before the start of each semester. After review and approval by the department and college-level curriculum committee, teachers should send the application form to the Academic Affairs Office for future reference before the start of the courses are offered each semester.

第七條 採用全英語授課之課程，應於開課科目表及選課系統上註明「全英語授課」以供學生選課參考；教師須於學生選課前依授課語文填寫課程綱要及注意事項，公告週知。

VII. EMI courses should be marked on the course schedule and course selection system for students' reference when selecting courses; teachers must fill in the course syllabus and precautions according to the taught language before students select courses, and make public announcements.

第八條 經核定通過以英(外)語授課之課程，授課鐘點以 1.5 倍計，每位教師每學期加權授課時數以不超過 3 小時為限，且總超支鐘點數仍受本校授課時數辦法之限制。

VIII. The courses approved to as EMI courses, the teaching hours will be calculated at a multiplier of 1.5 times. The weighted teaching hours of each teacher per semester shall not exceed 3 hours, and the total overtime hours will still be subject to the teaching hours regulations of the school limit.

第九條 教務處每學期應對全英語授課之課程，適時評估其成效，並請授課教師提供授課經驗及建議事項之「全英語授課課程期末報告書」(附表二)，送教務處作為推動全英語授課課程規劃及檢討改進之參考。

IX. The Academic Affairs Office should promptly evaluate the effectiveness of EMI courses per semester, and ask teachers to provide " EMI Courses Final Report " (Appendix 2) on teaching experience and suggestions, and send it to the Academic Affairs Office to promote the planning of EMI courses and reference for review and improvement.

第十條 全英語授課所須經費，以教育部補助計畫為原則；未獲補助或補助不足時，得由本校學雜費收入支應。

X. The funding required to EMI courses is based on the subsidy program of the Ministry of Education; if no subsidy is obtained or the subsidy is insufficient, the tuition fee income of NTUA may be paid.

第十一條 本辦法經校課程委員會會議審議，提教務會議通過，並經校長核定後實施，修正時亦同。

XI. The Regulations were approved by Courses within NTNU Curriculum Committee and passed by the Executive Meeting of the University and implemented after the President's approval. All amendments and revisions shall

follow the same procedure.

